


**INDICATORE
INDICATOR
ANZEIGEGERÄT**

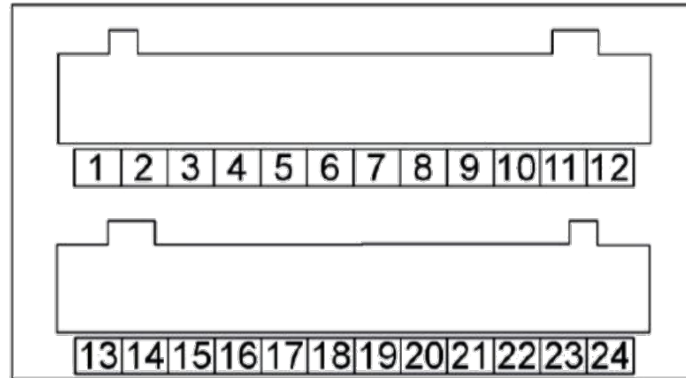
SPECIFICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATION – TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Alimentazione Power supply Stromversorgung	24 V cc \pm 15 % 24 V dc \pm 15 % 24 V Gleichstrom \pm 15 %	Assorbimento massimo Maximum power consumption Maximaler Stromverbrauch	5 W
Isolamento Insulation Isolierung	Classe II Class II Klasse II	Categoria d'installazione Installation category Installationskategorie	Categoria II Category II Kategorie II
Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebstemperatur	- 10 °C / + 40 °C 14 °F / 104 °F	Umidità Humidity Luftfeuchtigkeit	Massimo 85% senza condensa Maximum 85% non-condensing Maximal 85% nicht kondensierend
Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagertemperatur	- 20 °C / + 50 °C - 4 °F / 122 °F		
Display	LED numerico a 6 cifre e 7 segmenti (h 14 mm) Numeric 6-digit, 7-segment LED (h 14 mm) Numerische 6-stellige, 7-Segment-LED (h 14 mm)		
LED	5 LED indicatori da 3 mm 5 3 mm indicator LEDs 5 3-mm-Anzeige-LEDs	Tastiera Keyboard Tastatur	4 tasti meccanici 4 mechanical keys 4 mechanische Tasten
Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Abmessungen	96 x 48 x 120 mm (l x h x p) 3.78 x 1.89 x 4.72 in (l x h x d)	Grado di protezione frontale Frontal protection class Frontale Schutzklasse	IP 54
Materiale contenitore Housing material Gehäusematerial	Noryl autoestinguente (UL94 V1) Self-extinguishing Noryl (UL94 V1) Selbstlöschender Noryl (UL 94 V1)		
Montaggio Installation Installation	Ad incasso su pannello Panel mount Eingebaut in Panel	Dima di foratura Cutout template Lochschablone	91 x 44 mm 3.58 x 1.73 in
Connessioni Wire connections Kabelanschlüsse	Morsettiere estraibili a vite Removable screw terminals Herausnehmbare Schraubklemme	Passo vite morsettiere Pitch screws terminal blocks Rastermaß Schraubklemmen	5,08 mm
Alimentazione celle di carico Power supply load cells Stromversorgung Wägezellen	5 V cc / 90 mA (massimo 6 celle da 350 Ω in parallelo) protetta da cortocircuito 5 V dc / 90 mA (maximum 6 cells with 350 Ω in parallel) protected against short-circuit 5 V Gleichstrom / 90 mA (maximal 6 Zellen mit 350 Ω parallel) gegen Kurzschluss geschützt		
Sensibilità ingresso Input sensivity Eingangsempfindlichkeit	\geq 0,02 μ V	Linearità Linearity Linearität	< 0,01 % del fondo scala < 0,01 % of full scale < 0,01 % des Skalenendwertes
Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	<0,001 % del fondo scala/°C <0,001 % of full scale/ °C <0,001 % des Skalenendwert/°C	Risoluzione interna Internal resolution Interne Auflösung	24 bit
Risoluzione peso visualizzato Resolution displayed weight Auflösung angezeigtes Gewicht	Fino a 60.000 divisioni sulla portata utile Up to 60,000 divisions on nominal capacity Bis zu 60.000 Divisionen der Nutzlast		
Campo di misura Measuring range Messbereich	Da -3,9 mV/V a +3,9 mV/V From -3.9 mV/V to +3.9 mV/V Von -3,9 mV/V bis +3,9 mV/V	Frequenza di acquisizione peso Weight acquisition rate Gewichtserfassungsfrequenz	6 Hz – 50 Hz
Filtro digitale Digital filter Digitalfilter	0,1 Hz – 25 Hz, selezionabile 0.1 Hz – 25 Hz, selectable 0,1 Hz – 25 Hz, wählbar	Numero decimali peso Weight decimals Dezimalstellen Gewicht	Da 0 a 3 cifre decimali From 0 to 3 decimals Von 0 bis 3 Dezimalstellen
Taratura zero e fondo scala Calibration Zero and full scale Kalibrierung Null und Endwert	Automatica (teorica) o eseguibile da pulsanti Automatic (theoretical) or executable through buttons Automatisch (Theorie) oder über Tasten ausführbar		
Uscite logiche Logical Outputs Logische Ausgänge	2 optoisolate (contatto pulito) massimo 24 V corrente continua / 60 mA cad. 2 opto-isolated (clean contact) maximum 24 V DC / 60 mA each 2 optisch isolierte (sauberer Kontakt) maximal 24 V DC / 60 mA jeweils		
Ingressi logiche Logical Inputs Logische Eingänge	2 optoisolate a 24 V corrente continua PNP 2 opto-isolated at 24 V direct current PNP 2 optisch isoliert bei 24 V Gleichstrom PNP		

SPECIFICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATION – TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Porta seriale (no. 2) Serial port (2 ports) Serielle Schnittstelle (2 Stück)	RS232c/Rs422/Rs485 half duplex	Lunghezza massima cavo Maximum cable length Maximale Kabellänge	15 m (Rs232c) 1000 m (Rs422 + Rs485)
Protocolli seriali Protocol serial port Protokoll serielle Schnittstelle	ASCII, Modbus	Baud rate	2400 / 9600 / 19200 / 38400 / 115000 bit/s
Memoria codice programma Program code memory Programmcode Speicher	64 kbyte FLASH riprogrammabile on board da RS232 64 kbyte FLASH reprogrammable on board by RS232 64 kbyte FLASH reprogrammierbar on board von RS232		
Memoria dati Data memory Datenspeicher	2 kbyte		
Tensione uscita analogica (opz.) Tension analogue output (option) Spannung Analogausgang (Option)	0 – 10 V / 0 – 5 V	Corrente uscita analogica (opz.) Current analogue output (option) Strom Analogausgang (Option)	0 – 20 mA / 4 – 20 mA
Risoluzione Resolution Auflösung	16 bit	Taratura Calibration Kalibrierung	Digitale da tastiera Digital through keyboard Digital über Tastatur
Impedenza tensione Impedance tension Impedanz Spannung	≥ 10 kΩ	Impedenza corrente Impedance current Impedanz Strom	≤ 300 Ω
Linearità Linearity Linearität	< 0,03 % del fondo scala < 0,03 % of full scale < 0,03 % des Skalenendwertes	Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	<0,001 % del fondo scala/°C <0,001 % of full scale/ °C <0,001 % des Skalenendwert/°C
Conformità alle Normative Compliance to norms Normen-Konformität	EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61010-1		

CONNESSIONI – CONNECTIONS – ANSCHLÜSSE



Numero Number Nummer	Morsettiera 12 punti (1-12) Terminal block 12 points (1-12) Anschlussklemme 12 Punkte (1-12)	Numero Number Nummer	Morsettiera 12 punti (13-24) Terminal block 12 points (13-24) Anschlussklemme 12 Punkte (13-24)
1	+ Alimentazione 24 V cc + Power supply 24 V dc + Stromversorgung 24 V Gleichstrom	13	Uscita 1 Output 1 Ausgang 1
2	- Alimentazione 24 V cc - Power supply 24 V dc - Stromversorgung 24 V Gleichstrom	14	Uscita 2 Output 2 Ausgang 2
3	Uscita analogica in corrente Analog output in current Analogausgang Strom	15	Comune Uscite Common outputs COM Ausgänge
4	Uscita analogica in tensione Analog output in tension Analogausgang Spannung	16	+ Ingresso 1 + Input 1 + Eingang 1
5	Negativo uscita analogica corrente/tensione Negative analog output current/tension Negativ Analogausgang Strom/Spannung	17	+ Ingresso 2 + Input 2 + Eingang 2
6	RS 232 Tx	18	- Comune ingressi - Common inputs - COM Eingänge
7	RS 232 Rx	19	- Alimentazione cella - Power supply cell - Stromversorgung Zelle
8	SGND	20	+ Alimentazione celle + Power supply cells + Stromversorgung Zelle
9	RS 422 Tx +	21	+ Riferimento Cella + Reference cells + Referenz Zelle
10	RS 422 Tx -	22	- Riferimento cella - Reference cell - Stromversorgung Zelle
11	RS 422 Rx +	23	- Segnale cella - Signal cell - Signal Zelle
12	RS 422 Rx -	24	+ Segnale cella + Signal cell + Signal Zelle

CARATTERISTICHE – CHARACTERISTICS – EIGENSCHAFTEN

In caso di connessione di celle di carico con 4 fili fare ponte tra alimentazione + ... riferimento+ e alimentazione- ... riferimento-
 In case of connection of load cells with 4 wires, make a bridge between power supply+ ... reference+ and power supply- ... reference-
 Bei Anschluss von Wägezellen mit 4 Adern eine Brücke zwischen Stromversorgung+ ... Referenz+ und Stromversorgung- ... Referenz- herstellen!